

<b>KAESER</b> KOMPRESSOREN	<b>BIZTONSÁGI ADATLAP</b> <b>1907/2006/EU</b>				Dugattyús kompresszorolaj kisipari kompresszorokhoz <b>9.4943.0, 9.4943.00010</b>
	Normal.dotm	készítette: LL módosítva: LL	elkész. dátuma: 04.2003	módosítva: <b>13.05.2011</b>	engedélyezte: QEM

## 1. Az anyag/készítmény és a gyártó megnevezése

**A termék kereskedelmi neve:** Dugattyús kompresszorolaj kisipari kompresszorokhoz, 9.4943.0, 9.4943.00010

**A forgalmazó adatai:** KAESER KOMPRESSOREN Kft. Tel.: 06 (23) 445 300  
Gyár u. 2  
2040 Budaörs

**E-mail:** msds.hu@kaeser.com

**Műszaki információk a felhasználásra vonatkozóan:** Tel.: 06 (23) 445 300

**Sürgősségi telefonszám:** Országos Kémiai Biztonsági intézet Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató szolgálat 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Díjmentesen hívható zöldszám: 06 (80) 20 11 99

## 2. Lehetséges veszélyek

**EU-besorolás:** Az EU-irányelvek alapján nem kap veszélyes besorolást.

### Az emberi egészségre vonatkozó veszélyek:

Normál feltételek melletti használat esetén az emberi egészséget nem veszélyezteti. A bőrrel történő hosszabb időtartamú vagy ismételt érintkezés tisztálkodás nélkül a bőrpórusok eltömődéséhez és olajakné/Follikulitisz kialakulásához vezethet. A használt olaj káros szennyeződések tartalmazhat.

### Megjelenés és tünetek:

Az olajakné/Follikulitisz megjelenéséhez és tüneteinekhez tartozhat a mitesszerek és pattanások képződése az érintett bőrfelületen. A lenyelés rosszulétet, hányást és/vagy hasmenést okozhat.

**Biztonsági kockázatok:** A besorolás szerint nem gyúlékony, de éghető.

**A környezetre vonatkozó veszélyek:** A besorolás szerint a környezetre nem veszélyes.

## 3. Összetétel/az alkotóelemekre vonatkozó adatok

### A készítmény leírása:

Erős hidrogénkezelést kapott nyersparafin és adalékok keveréke. Finomított ásványi olajok

### Veszélyes összetevők:

CAS-szám/jelölés	EINECS-szám	Koncentráció (%)	Veszély jelölése	R-mondatok:
- Hosszúláncú kalcium-alkilszalicilát		1,00 – 5,00	Xi irritáló, N környezetre veszélyes	R 52/53
- Alkilfenol		1,00 – 3,00		R 53

**Egyéb információk:** A finomított ásványi olaj az IP 346 szerint kevesebb, mint 3 %-ban (w/w) a DMSO által kivonható hányadot tartalmaz. A finomított ásványi olaj kizárólag mint adalékanyag van jelen. Az EG R-mondatok teljes szó szerinti szövegét a 16. fejezet tartalmazza.

## 4. Elsősegélynyújtás:

### Általános információk:

Normál feltételek melletti használat esetén az emberi egészséget nem veszélyezteti.

### Belégzés esetén:

Normál használati feltételek esetén nem szükséges kezelés. Tartós tünetek esetén orvost felkeresni.

<b>KAESER</b> KOMPRESSOREN	<b>BIZTONSÁGI ADATLAP</b> <b>1907/2006/EU</b>				Dugattyús kompresszorok kisipari kompresszorokhoz <b>9.4943.0, 9.4943.00010</b>
	Normal.dotm	készítette: LL módosítva: LL	elkész. dátuma: 04.2003	módosítva: <b>13.05.2011</b>	engedélyezte: QEM  2/7 oldal

#### **Bőrrel történő érintkezés esetén:**

A szennyezett ruházatot lecserélni. Az érintett felületet vízzel leöblíteni, majd – amennyiben rendelkezésre áll – szappannal lemosni. Tartós irritáció esetén orvost felkeresni.

#### **Szembe kerülés esetén:**

A szemet bőszeges vízzel alaposan kiöblíteni. Tartós irritáció esetén orvost felkeresni.

#### **Lenyelés esetén:**

Általában véve nem szükséges kezelés, hacsak nem nagy mennyiség került lenyelésre, ilyenkor orvosi segítséget kell kérni.

#### **Megjegyzések az orvos számára:**

A tüneteknek megfelelő kezelést kell alkalmazni.

## **5. Tennivalók tűz esetén**

A tűz megközelítése csak a tűzoltóság/speciális mentőszolgálat részére megengedett.

Különleges veszélyeztetés: Veszélyes bomlási termékek: Szilárd és folyékony alkotókból és gázokból álló összetett keverékek (pl. szén-monoxid és azonosítatlan szerves és szervetlen vegyületek) képződésének a veszélye.

**Oldószer:** Hab, vízpermet vagy vízköd. Száraz oltóanyag, szén-dioxid, homok vagy föld csak kisebb tüzek esetén alkalmazható.

**Alkalmatlan oltóanyagok:** Koncentrált vízszugár használata nem megengedett.

**Különleges védőfelszerelés a tűzoltás során:** Zárt térben történő tűzoltás során megfelelő védőfelszerelés (beleértve frisslevegős-lélegeztető készülék) használata szükséges.

## **6. Teendők véletlen szabadba kerülés esetén**

A kiömlött anyaggal az érintkezést elkerülni. A személyi védőfelszerelés kiválasztásához lásd a biztonsági adatlap 8. szakaszát. Az ártalmatlanítással kapcsolatban a 13. fejezet utasításait kell betartani. Valamennyi hatósági és nemzetközi előírást figyelembe kell venni.

**Óvintézkedések:** A szembe kerülést és a bőrrel történő érintkezést el kell kerülni. A környezetszennyezés megakadályozása érdekében az arányos óvintézkedéseket végrehajtani. A szennyvízrendszerbe, folyókba vagy felületi vizekbe történő bekerülést homok- ill. földgátak segítségével vagy más alkalmas módon meg kell akadályozni.

**Tisztítási módszerek:** Csúszásveszély kiömlés esetén. A balesetek elkerülése érdekében azonnal feltisztítani. A szétfolyást homokból, földből vagy más anyagból készült gáttal megakadályozni. A folyadékot közvetlenül vagy nedvszívó anyag segítségével eltávolítani. A maradékokat földdel, homokkal vagy más alkalmas adszorbensanyaggal felitatni és az előírásoknak megfelelő módon ártalmatlanítani.

**Egyéb utasítások:** Nagyobb mennyiségű kifolyt anyag esetén, amelynek felfogása már nem lehetséges, a hatóságokat értesíteni.

## **7. Kezelés és raktározás**

**Általános biztonsági intézkedések:** A rendelkezésre álló szellőzőberendezéseket működtetni, amennyiben az anyag gőze, köde vagy aeroszolja belégzésének veszélye áll fenn. A tűz megelőzése érdekében az összes szennyezett rongyot vagy tisztítóeszközt megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Az ezen az adatlapon lévő információk képezik

<b>KAESER</b> KOMPRESSOREN	<b>BIZTONSÁGI ADATLAP</b> <b>1907/2006/EU</b>				Dugattyús kompresszorok kisipari kompresszorokhoz <b>9.4943.0, 9.4943.00010</b>
	Normal.dotm	készítette: LL módosítva: LL	elkész. dátuma: 04.2003	módosítva: <b>13.05.2011</b>	engedélyezte: QEM  3/7 oldal

a helyszíni feltételek kockázatmegítélésének alapját a termék biztonságos kezelése, raktározása és ártalmatlanítása megfelelő kontrolljának megállapításához.

**Kezelés:** A bőrrel történő hosszabb élettartamú vagy ismételt érintkezést kerülni. A gőzök és/vagy köd belégzését kerülni kell. Nagytömegű kiszerelessel folytatott munkavégzés esetén acélbetétes cipőt hordani és megfelelő munkaeszközöket alkalmazni.

**Tárolás:** A tartályokat szorosan zárva kell tartani és hűvös, jól szellőző helyen kell tárolni. Csak megfelelő módon jelölt és zárható tartályokat szabad felhasználni. Tárolási hőmérséklet: 0 - 50°C / 32 - 122°F

**Ajánlott anyagok:** A tartály vagy a tartálybevonat céljára lágyacélt vagy HD-polietilént kell alkalmazni.

**Alkalmatlan anyagok:** PVC.

**Egyéb információk:** A polietilénből készült tartályokat a deformálódás veszélye miatt nem szabad magasabb hőmérsékletnek kitenni.

VCI tárolási osztály: 10

Tűzveszélyességi osztály: B.

**Eltarthatóság:**

A kenőanyagokat szakszerűen – azaz szárazon és túl nagy hőmérsékletingadozásoknak nem kitéve – kell tárolni. Amennyiben lejárt a göngyölegesen megadott tárolhatóság időtartama, ez nem jelenti azt, hogy a termék többé nem felhasználható. Ilyenkor az alkalmasság vizsgálata szükséges. Az ezzel kapcsolatos kérdésekkel vegye fel a kapcsolatot a KAESER KOMPRESSOREN céggel.

## 8. Az érintkezés korlátozása és a személyi védőfelszerelés

**A munkahelyi határértékek**

**Az érintkezés korlátozása:**

A védelem mértéke és a szükséges ellenőrzések fajtája a potenciális érintkezési feltételek függvényében módosul. Az ellenőrzéseket a helyi adottságokon alapuló veszélyeztetés megítélésével kell kiválasztani. A megfelelő intézkedések közé tartoznak: A levegőben lévő koncentráció ellenőrzésére megfelelő szellőztetés szükséges. Amennyiben az anyag felmelegszik vagy szétszóródik, vagy köd képződik, abban az esetben a levegőben lévő koncentráció növekedésével lehet számolni.

**Személyi védőfelszerelés:**

A személyi védőfelszerelésnek meg kell felelni az adott országban érvényes szabványoknak. Az erre vonatkozó információkat a szállítótól kell beszerezni.

**A légzés védelme:**

Normál tevékenység esetén nem szükséges külön légzésvédelem. A „jó ipari higiéniai gyakorlat”-nak megfelelően az anyag belégzésének megakadályozására megfelelő intézkedések meghozatala szükséges. Amennyiben a műszaki ellenőrzések a levegő károsanyag-koncentrációját nem tudják a munkavédelem szempontjából kritikus érték alatt tartani, akkor a speciális munkafeltételek, valamint a mindenkor érvényes törvényi előírások figyelembevételével a megfelelő légzésvédelmet kell alkalmazni. A légzés védelmét szolgáló berendezések gyártójával történő egyeztetés szükséges. Amennyiben a normál szűrőrendszerek megfelelőek, feltétlenül a megfelelő szűrő és álarc kombinációját kell kiválasztani. Szilárd részecskékhez, gázokhoz és gőzökhöz (forráspont > 65°C, 149°F; az EN141 szerint) alkalmas szűrőkombinációt kell alkalmazni.

**A kéz védelme:**

Amennyiben fenáll a bőrnek az anyaggal történő érintkezésének veszélye, abban az esetben a következő anyagokból készült kesztyűk nyújtanak megfelelő védelmet (pl. az EN 374 Európa, vagy F739, USA szerint vizsgálva): PVC, neoprén vagy nitril-kaucsuk kesztyű. A kesztyű alkalmassága és élettartama függ a használatról, pl. az érintkezés gyakoriságától és időtartamától, a kesztyű anyagának kémiai ellenállóképességétől, a kesztyű anyagának vastagságától, stb. A részleteket a kesztyű szállítójával kell egyeztetni. A szennyezett kesztyűket ki kell cserélni. A személyes bőrápolás a hatásos bőrvédelem elengedhetetlen feltétele. A védőkesztyűket tiszta

<b>KAESER</b> KOMPRESSOREN	<b>BIZTONSÁGI ADATLAP</b> <b>1907/2006/EU</b>				Dugattyús kompresszorolaj kisipari kompresszorokhoz <b>9.4943.0, 9.4943.00010</b>
	Normal.dotm	készítette: LL módosítva: LL	elkész. dátuma: 04.2003	módosítva: <b>13.05.2011</b>	engedélyezte: QEM  4/7 oldal

kézen kell viselni. Használat után kezet kell mosni és alaposan meg kell szárítani. Ajánlott valamilyen nem parfümizált hidratálókrém használata.

#### A szem védelme:

Védőszemüveget vagy teljes védőmaszkot kell viselni, amennyiben fenáll az anyag spriccelésének veszélye. Az EN 166 EU-szabvány szerint vizsgált.

#### Védőruházat:

Normál esetben a szokásos munkaruhán túl nem szükséges a bőr különleges védelme.

#### Felügyeleti- ill. megfigyelési eljárás:

Az OEL-értékek betartása és az érintkezés korlátozása alkalmasságának igazolása céljából az anyag koncentrációjának a légzés védelme szempontjából érintett területen, vagy a teljes munkahelyen történő felügyelete lehet szükséges. Bizonyos anyagok esetében biológiai felügyelet alkalmazása is megfelel.

#### Környezeti ellenőrzési intézkedések:

A szabadba kerülés minimalizálására kell törekedni. A helyi környezetvédelmi előírások betartásának garantálására környezeti megítélést kell készíteni.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

#### Megjelenési forma:

Forma: ..... folyékony  
Szín: ..... sárgás  
Szag: ..... enyhén szén-hidrogénszerű.

#### Biztonsági szempontból fontos adatok

pH-érték: ..... nincs adat

#### Állapotváltozás:

Forráspont/forrástartomány: > 280 °C / 536 °F (becslés)  
Dermwedéspont (DIN ISO 3016)..... jellemző érték – 39 °C / -38 °F  
Lobbanáspont (PMCC / ASTM D93) ..... jellemző érték 210 °C / 410 °F  
Felső/alsó gyúlékonysági- vagy robbanás határ: jellemző érték 1 - 10 %(V) (ásványi olaj bázison)  
Öngyulladás hőmérséklet: > 320 °C / 608 °F  
Gőznyomás (20 °C / 68 °F)..... < 0,5 Pa (becslés)  
Sűrűség (15 C/ 59 °F)(DIN 51 757 V4)..... 855 kg/m<sup>3</sup>  
Oldhatóság vízben (20 C) ..... elhanyagolható  
Eloszlási együttható n-Octanol/víz (log POW): > 6 (hasonló termékekre vonatkozó információk alapján)  
Kinematikai viszkozitás (40 C / 104 °F) ..... jellemzően 68 mm<sup>2</sup>/s  
(DIN 51 562, T.1)  
Kinematikai viszkozitás (100 C / 212 °F) ..... jellemzően 12 mm<sup>2</sup>/s  
(DIN 51 562, T.1)

Gőzsűrűség (levegő=1): > 1 (becslés)

Elgőzölgesi sebesség (nBuAc=1): nincs adat

<b>KAESER</b> KOMPRESSOREN	<b>BIZTONSÁGI ADATLAP</b> <b>1907/2006/EU</b>				Dugattyús kompresszorolaj kisipari kompresszorokhoz <b>9.4943.0, 9.4943.00010</b>
	Normal.dotm	készítette: LL módosítva: LL	elkész. dátuma: 04.2003	módosítva: <b>13.05.2011</b>	engedélyezte: QEM  5/7 oldal

## 10. Stabilitás és reaktivitás

### Stabilitás:

Stabil.

### Kerülendő feltételek:

Szélsőséges hőmérsékleti értékek és nagyon erős napsugárzás.

### Kerülendő anyagok:

Erősen oxidáló hatású anyagok.

### Veszélyes bomlási termékek:

Normál raktározás esetén veszélyes bomlási termékek képződése nem várható.

## 11. Toxikológiai adatok

### Az értékelés alapja:

Az értékelés az egyes összetevők vagy hasonló termékek toxikológiai adatai alapján történt.

### Akut orális toxicitás:

Gyakorlatilag nem mérgező (becslés): LD50 > 5000 mg/kg, patkányok

### Akut dermális toxicitás:

Gyakorlatilag nem mérgező (becslés): LD50 > 5000 mg/kg, nyulak

### Akut inhalációs toxicitás:

Normális használati feltételek mellett belélegezve nem veszélyes besorolású.

### Bőrirritáció:

Enyhén irritáló hatású. A bőrrel történő hosszabb időtartamú vagy ismételt érintkezés tisztálkodás nélkül a bőrpórusok eltömődéséhez és olajakné/Follikulitisz kialakulásához vezethet.

### Szemirritáció:

Enyhén irritáló hatású.

### Irritáló hatás a légzőszervekre:

Az anyag gőzeinek vagy ködének belégzése irritációt okozhat.

### Érzékenység kiváltás:

Nem okoz érzékenységet bőrrel történő érintkezés által.

### Toxikusság ismétlődés esetén:

Valószínűleg nem jelent veszélyt.

### Mutagén hatás:

Nem mutagén besorolású.

### Karcinogén hatás:

A termék olyan ásványi olajfajtákat tartalmaz, amelyek az állatkísérletek során dermális bejuttatás („Skin painting”) esetén nem bizonyultak rákkeltő hatásúnak. A finomított ásványi olajok az International Agency for Research on Cancer (IARC) szerint nem rákkeltő besorolásúak. Más összetevők rákkeltő hatása nem ismert.

### Reprodukciót és fejlődést károsító hatás:

Valószínűleg nem jelent veszélyt.

<b>KAESER</b> KOMPRESSOREN	<b>BIZTONSÁGI ADATLAP</b> <b>1907/2006/EU</b>				Dugattyús kompresszorolaj kisipari kompresszorokhoz <b>9.4943.0, 9.4943.00010</b>
	Normal.dotm	készítette: LL módosítva: LL	elkész. dátuma: 04.2003	módosítva: <b>13.05.2011</b>	engedélyezte: QEM  6/7 oldal

#### Egyéb információk:

A használt olaj a használat során benne felhalmozódott káros szennyeződések tartalmazhat. A szennyeződések koncentrációja függ a használatától és az ártalmatlanítás során veszélyt jelenthet mind az egészségre, mind pedig a környezetre. A használt olajjal óvatosan kell bánni, a bőrrel történő érintkezést lehetőség szerint feltétlenül el kell kerülni. A használt olajjal történő folyamatos érintkezés az állatkísérletek során bőrrákot okozott.

## 12. Ökológiai adatok

Kimondottan ehhez az anyaghoz nem állnak rendelkezésre ökotoxikológiai adatok. A megadott információk a komponensekről rendelkezésre álló és a hasonló termékek ökotoxikológiai adatain alapulnak.

#### Akut toxikusság:

Nehezen oldódó keverék. A víz felületén úszva az élőlények szennyeződését (összeragadás) okozhatja. Gyakorlatilag nincs mérgező hatása (becslés): LL/EL/IL50 >100 mg/l (vízi szervezetekre vonatkozóan) (LL/EL50 a terméknek az a névleges mennyisége, amelyre egy kísérleti kivonatnak vízben történő elkészítéséhez kifejezetten szükség van). Az ásványi olajnak 1mg/l alatti koncentrációban nagy valószínűséggel nincs tartós hatása a vízi organizmusokra.

#### Mobilitás:

Folyékony halmazállapotú. A víz felszínén úszik. A talajrészecskékhez adszorpció útján kötődik.

#### Perzisztencia / lebonthatóság:

Biológiai úton nehezen bontható le (becslés). A fő összetevők biológiai úton valószínűleg potenciálisan lebonthatóak, de néhány összetevő a környezetben felhalmozódhat.

#### Bioakkumuláció:

Biológiailag felhalmozódó összetevőket tartalmaz.

#### Egyéb kedvezőtlen hatások:

A termék nem illékony összetevők keveréke, amelyek nagy valószínűséggel nagyobb mennyiségben nem kerülnek a levegőbe. Nagy valószínűséggel nem rendelkezik az ózonréteget károsító, fotokémiai ózonképző vagy az üvegházhatást erősítő potenciállal.

## 13. Az ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók

**A termék ártalmatlanítása:** Visszanyerés, vagy újrahasznosítás, amennyiben lehetséges. A keletkező hulladék toxicitása és fizikai tulajdonságai megállapítása - hulladék megfelelő besorolása és az ártalmatlanítás a felhasználandó előírások betartásával történő módszerének megállapítása érdekében - a hulladék termelőjének felelőssége. A terméket nem szabad a környezetbe, a csatornarendszerbe vagy felszíni vizekbe juttatni.

#### EU-hulladékkód:

13 02 06\* szintetikus gép-, hajtómű- és kenőolajok

#### A tisztítatlan csomagolás ártalmatlanítása:

Ajánlás: ..... A tartályt teljesen ki kell üríteni.  
..... Átadás engedéllyel rendelkező ártalmatlanító cégnek.  
Ajánlott tisztítószer:..... Tisztítás az újrahasznosító által.

Az ártalmatlanítást az érvényes hatósági előírások figyelembevételével lehetőség szerint egy engedéllyel rendelkező szakképpel kell elvégeztetni, amelynek alkalmasságáról korábban meg kell győződni.

#### Nemzeti előírások:

Az ártalmatlanítást az adott országban érvényes helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A hulladék besorolása minden esetben a végfelhasználó felelőssége.

<b>KAESER</b> KOMPRESSOREN	<b>BIZTONSÁGI ADATLAP</b> <b>1907/2006/EU</b>				Dugattyús kompresszorolaj kisipari kompresszorokhoz <b>9.4943.0, 9.4943.00010</b>
	Normal.dotm	készítette: LL módosítva: LL	elkész. dátuma: 04.2003	módosítva: <b>13.05.2011</b>	engedélyezte: QEM  7/7 oldal

#### 14. A szállításra vonatkozó adatok

Az UN, IMDG, ADR/RID és IATA (országokénti eltérések lehetségesek)/ICAO előírásai szerint nem veszélyes áru.

#### 15. Előírások

A törvényi szabályozásra vonatkozó információk a teljesség igénye nélkül. A termékre ezeken kívül még további előírások is vonatkozhatnak.

**EU-besorolás:** Az EU-irányelvek alapján nem kap veszélyes besorolást.

**EU-veszély jelölés:** Nem szükséges veszély jelölés.

**R-mondatok:** Nincs osztályozva.

**S-mondatok:** Nincs osztályozva.

**EINECS:** Valamennyi komponens bejegyezve, ill. kivételt képez (Polimerek).

**TSCA:** Valamennyi összetevő bejegyezve.

##### Nemzeti előírások (Németország)

**Vízre vonatkozó veszélyeztetési osztály:** WGK 2 – vízre veszélyes (2. függelék, VwVwS, készítmények)

**Egyéb adatok:** Levegőre vonatkozó műszaki útmutató: A termék név szerint nincs felsorolva. Az 5.2.5 és az 5.4.9. szakaszokat figyelembe kell venni.

#### 16. Egyéb adatok:

##### R-mondatok (2. és 3. fejezet)

R 52/53: A vízi szervezetekre káros, a természetes vizekben hosszútávon káros hatása lehet.

R 53: Természetes vizekben hosszú távon káros hatása lehet.

**Biztonsági adatlapra vonatkozó irányelv:** 1907/2006 sz. EU-rendelet (REACH).

A biztonsági adatlapon megadott adatok az ismeretek és tapasztalatok mai állásának felelnek meg és a termékek közelítő biztonsági követelményeit mutatják be. Az adatok nem jelentik a leírt tulajdonságok biztosítását.